Urschrift-Originale Nr. 703

GEMEINDE KARNEID

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI CORNEDO ALL'ISARCO

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Prot.Nr. _____ Sitzung vom Seduta del 02.11.2026 Uhr - ore 08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute zu einer Sitzung, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalitá prescritte dal vigente Codice degli enti locali della regione Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, i componenti di questa Giunta Comunale.

Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzu gang
Albin Kofler	Bürgermeister	Sindaco			
Martina Lantschner Pisetta	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaco			
Maria Luise Lantschner Aichner	Gemeindereferentin	Assessora			
Thomas Resch	Gemeindereferent	Assessore			
Anna-Maria Vieider	Gemeindereferentin	Assessora			

Schriftführer: der Generalsekretär, Herr

Segretario: il segretario generale, signor

Dr. Martin Oberhofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Albin Kofler

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualitá di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Gewährung eines Investitionsbeitrages an die Freiwillige Feuerwehr Kardaun-Karneid für den Ankauf von Lautsprechermikrophonen und einem Schlauchaufroller

OGGETTO

Concessione di un contributo in conto capitale al Corpo dei Vigili del Fuoco volontari di Cardano/Cornedo all'Isarco per l'acquisto di microfoni-altoparlanti e di un avvolgitubo

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass die Freiwillige Feuerwehr Kardaun-Karneid, mit Sitz in 39053 Karneid, Kardaun Karneiderstraße 7 durch den gesetzlichen Vertreter, Herrn Christoph Vieider, mit Ansuchen vom 23.10.2026 um die Gewährung eines Investitionsbeitrages für den Ankauf von Lautsprechermikrophonen und einem Schlauchaufroller für das Jahr 2026 angesucht hat;

festgestellt, dass die Gemeinde die örtliche Gemeinschaft vertritt, deren Interessen wahrnimmt und ihre Entwicklung in den verschiedenen Erscheinungsformen des sozialen Lebens, sei es in Bezug auf einzelne Bürger als auch auf Zusammenschlüsse für die Wahrung gemeinsamer Interessen fördert;
weiters festgestellt, dass die Gemeinde im Rahmen der oben genannten Grundsätze die Tätigkeiten in den Bereichen gesundheitsfördernde Maßnahmen, Kultur, Erziehung, Bildung, Sport, Erholung, Freizeit, Zivilschutz, Umwelt- und Landschaftsschutz, Belange des Kultus sowie Förderung wirtschaftsbelebender Aktivitäten fördert;
nach Einsichtnahme in den Art. 1 der geltenden Verordnung über die Gewährung von Beiträgen, aufgrund welcher Investitionsbeiträge zur Schaffung von Vermögen, bzw. den Bau, den Ankauf oder die außerordentliche Instandhaltung von Vermögensgütern gewährt werden können;
festgestellt, dass vom Gesuchsteller, wie vom Art. 5 Abs. 2 und 3 der vorgenannten Verordnung über die Gewährung von Beiträgen vorgesehen, die Beschreibung und Begründung des Vorhabens, der Finanzierungsplan, der Kostenvoranschlag sowie die Statuten vorgelegt worden sind;
weiters festgestellt, dass die von den Artikeln 2 (berücksichtigte Sachbereiche) und 3 (berücksichtigte Antragsteller) vorgesehenen Voraussetzungen gegeben sind;
nach Einsichtnahme in den von der Freiwilligen Feuerwehr Kardaun-Karneid vorgelegten Finanzierungsplan aus welchem Gesamtkosten in Höhe von 833,63 € hervorgehen;
festgestellt, dass der für den Zivilschutz zuständige Bürgermeister, Herr Albin Kofler die Gewährung eines Investitionsbeitrages in Höhe von 750,27 € (entspricht 90%) vorschlägt;
weiters festgestellt, dass der Gemeindeausschuss in seiner Sitzung vom 27.10.2026 den Vorschlag befürwortet hat;
nach Übereinkunft, der Freiwilligen Feuerwehr Kardaun-Karneid für den Ankauf von Lautsprechermikrophonen und einem Schlauchaufroller einen Investitionsbeitrag in Höhe von 750,27 € (entspricht 90%) der anerkannten Kosten in Höhe von 833,63 € für das Jahr 2026 zu gewähren;
erwogen, den Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, damit der Beitrag umgehend ausgezahlt werden kann;
nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Haushaltsjahre 2026 - 2028;
nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028;
nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten i3QTN68fr/ekrAAo22XAk/Iii1TRj6rZZ1WS09FVWGM= vom 29.10.2026;
nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso, che il Corpo dei Vigili del Fuoco volontari di Cardano-Cornedo con sede legale a 39053 Cornedo all'Isarco, Cardano Via Cornedo 7, tramite il legale rappresentante, signor Christoph Vieider ha richiesto con domanda del 23.10.2026 la concessione di un contributo in conto capitale per l'acquisto di microfoni-altoparlanti e di un avvolgitubo per l'anno 2026;
constatato, che il Comune rappresenta la comunità locale, tutela i suoi interessi e sostiene il suo sviluppo nelle diverse manifestazioni della vita sociale degli associati siano essi singoli o organizzati in gruppi per la cura di interessi comuni;

constatato inoltre, che il Comune nell'ambito dei principi di cui sopra, agevola e sostiene le attività svolte nei settori attività per la salute, attività culturali, educative, formative, attività sportive, ricreative e di tempo libero, protezione civile, tutela dell'ambiente e del paesaggio, in materia di culto e l´agevolazione di attività utili all'economia;
visto l´art. 1 del vigente regolamento riguardante la concessione di contributi in base al quale possono essere concessi contributi in conto capitale per la creazione di patrimonio riguardante la costruzione, l'acquisto e la manutenzione straordinaria di beni patrimoniali;
constatato, che dal richiedente è stata presentata la documentazione di cui all'art. 5 comma 2 e 3 del suddetto regolamento e precisamente la descrizione e motivazione dell'iniziativa, il piano di finanziamento, il preventivo nonché lo statuto dell'associazione;

constatato inoltre, che sussistono i presupposti di cui agli artt. 2 (settori di intervento) e 3 (richiedenti ammessi);

visto il piano di finanziamento presentato da parte del Corpo dei Vigili del Fuoco volontari di Cardano-Cornedo dal quale risultano spese complessive nell'ammontare di € 833,63;
constatato, che il Sindaco competente per la protezione civile Signor Albin Kofler propone la concessione di un contributo in conto capitale nell'ammontare di € 750,27 (corrisponde al 90%);
constatato inoltre, che la Giunta comunale ha approvato la proposta in occasione della seduta del 27.10.2026.;
convenuto, di concedere per l´anno 2026 al Corpo dei Vigili del Fuoco volontari di Cardano-Cornedo volontari per l'acquisto di microfoni-altoparlanti e di un avvolgitubo un contributo in conto capitale nell'ammontare di € 750,27 (corrisponde al 90%) delle spese riconosciute nell'ammontare di € 833,63;
rilevato, di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, in modo da poter versare immediatamente il contributo;
visto il Documento Unico di Programmazione (DUP) per gli esercizi finanziari 2026 - 2028;
visto il bilancio di previsione 2026 - 2028;

visto il parere tecnico positivo i3QTN68fr/ekrAAo22XAk/Iii1TRj6rZZ1WS09FVWGM= del 29.10.2026;

visto il parere contabile positivo

Gutachten eAmj+iBpAXWlkFW/3HVfiUiQFwBdNSjvN2njWiBJFuY = vom 30.10.2026
nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Karneid in geltender Fassung;
nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2;

B E S C H L I E S S T

einstimmig, mittels Abstimmung in gesetzlicher Form,

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen, der Freiwilligen Feuerwehr Kardaun-Karneid mit Sitz in 39053 Karneid, Fraktion Kardaun, Karneiderstraße 7, für den Ankauf von Lautsprechermikrophonen und einem Schlauchaufroller einen Investitionsbeitrag in Höhe von 750,27 € (entspricht 90 %) der anerkannten Kosten in Höhe von 833,63 € für das Jahr 2026 zu gewähren und gegen Vorlage des Antrages um Auszahlung des Beitrages samt ordnungsgemäß saldierten Rechnungen gemäß Art. 6 Abs. 5 der geltenden Verordnung über die Gewährung von Beiträgen auszuzahlen;
2. ausdrücklich zu bestimmen, dass der Beitrag im Sinne der geltenden Gemeindeverordnung über die Gewährung von Beiträgen gewährt wird;
3. festzuhalten, dass dem Investitionsbeitrag der CUP Kodex F24F26000760004 zugewiesen worden ist;
4. die Ausgabe in Höhe von 750,27 € gemäß nachstehender Übersicht im Haushaltsjahr 2026 zu verbuchen:

Betrag *Importo*	*UEB*	*Kapitel* *Capitolo*	*Kompetenzjahr* *Anno di competenza*	*Verpflichtung Nr.* *N. impegno*	*Kostenstelle* *Centro di costo*
750,27 €	11012.03	40100	2026	2490	110101

5. den vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 gemäß dem Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2 für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;
6. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183 Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2, gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5, GvD 104 vom 2. Juli 2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert;

eAmj+iBpAXWlkFW/3HVfiUiQFwBdNSjvN2njWiBJFuY= del 30.10.2026;

visto lo Statuto del Comune di Cornedo all' Isarco in vigore;
visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2;

D E L I B E R A

a voti palesi unanimi, espressi in forma di legge,

1. per i motivi citati in premessa, di concedere per l'anno 2026 al Corpo dei Vigili del Fuoco volontari di Cardano-Cornedo, con sede legale a 39053 Cornedo all´Isarco, frazione Cardano, Via Cornedo 7, un contributo in conto capitale nell'ammontare di € 750,27 (corrisponde al 90%) delle spese riconosciute nell'ammontare di € 833,63 per l'acquisto di microfoni-altoparlanti e di un avvolgitubo e di liquidarlo dopo la presentazione della richiesta di pagamento da presentare assieme alle fatture regolarmente quietanzate in base all'art. 6 comma 5 del vigente regolamento per la concessione di contributi;
2. di stabilire, che il contributo viene concesso alle condizioni previste dal regolamento comunale per la concessione di contributi;
3. di stabilire che al contributo in conto capitale è stato assegnato il codice CUP F24F26000760004;
4. di contabilizzare la spesa per un totale di € 750,27 come risulta dal seguente prospetto sull' esercizio finanziario 2026:

5. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2;
6. di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale avverso questa deliberazione e che entro 60 giorni dall'esecutività di questa delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5, D.Lgs 104 del 2 luglio 2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto;

Gelesen, genehmigt und unterfertigt	Letto, firmato e sottoscritto
Der Vorsitzende – Il Presidente	Der Sekretär- Il Segretario
Albin Kofler	**Dr. Martin Oberhofer**

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale